



DS-RP10-01

ART. 0120

RIDUTTORE DI PRESSIONE A MEMBRANA

Diaphragm water pressure reducing valve

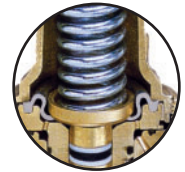
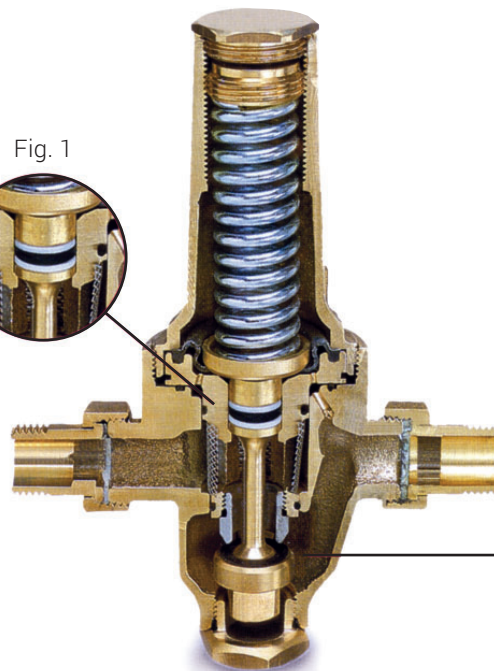
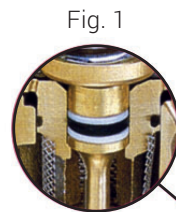
Cisalpino

I riduttori di pressione modello Cisalpino sono dispositivi in grado di ridurre e mantenere la pressione impostata a valle, anche al variare della pressione a monte. In particolare questi riduttori hanno la caratteristica di resistere a pressioni elevate fino a 30 bar. Sono tutti regolabili e forniti con taratura standard a 3 bar. Sono inoltre costruiti con una cartuccia monoblocco, per una facile sostituzione o manutenzione in caso di necessità.

Cisalpino water pressure reducing valves are devices able to reduce and stabilise the set downstream pressure, independently of the variations of the upstream pressure. In particular, these water pressure reducing valves are able to bear high pressures up to 30 bar. They are supplied with a standard setting of 3 bar. They are made up of a one-piece cartridge that can be easily removed for maintenance and cleaning purposes.

Riduttore di pressione, MM con raccordi, filtro e sede in acciaio inox.

MM water pressure reducing valve with connections, strainer and seat in stainless steel.



Modello a membrana
Diaphragm model



Fig. 2



PRESTAZIONI

Fluidi d'impiego	Acqua
Max pressione d'esercizio	a monte 30 bar, a valle 0,5 - 6 bar
Taratura standard	3 bar
Max Temp. d'esercizio	acqua 80°C
Attacco manometro	Su ambo i lati
Cartuccia di riduzione	Ispezionabile e intercambiabile

MATERIALI

Corpo	Ottone fuso: CB753S - UNI EN 1982
Gabbia	
Calotta	Ottone stampato: CW617N - UNI EN 12165
Codolo	
Componenti interni	Ottone trafilato: CW614N - UNI EN 12164
Filtro	
Sede	Acciaio Inox
Membrana	Gomma NBR
Elementi di tenuta	

PERFORMANCE

Employed fluids	Water
Max working pressure	30 bar upstream pressure, 0,5 - 6 bar downstream pressure
Standard setting	3 bar
Max working temperature	80°C water
Pressure gauge connection	on both sides
The internal cartridge	can be easily inspected and replaced

MATERIALS

Body	Molten brass: CB753S - UNI EN 1982
Cartridge	
Nut	Pressed brass: CW617N - UNI EN 12165
Tailpiece	
Inside components	Extruded brass: CW614N - UNI EN 12164
Strainer	
Seat	Stainless steel
Diaphragm	
Seal elements	NBR rubber

CARATTERISTICHE TECNICHE

I riduttori di pressione modello Cisalpino sono costruiti in conformità alla norma europea EN1567. Sono dotati di camera di compensazione che garantisce una taratura della pressione costante a valle.

TECHNICAL FEATURES

Cisalpino water pressure reducing valves are developed in conformity with EN 1567 European standard. They are equipped with a compensation chamber which grants a steady downstream pressure.

La cartuccia monoblocco con filtro inox incorporato consente una veloce ispezione e pulizia del riduttore, è composta da una membrana in gomma con tela di nylon rinforzata e sagomata che permette una elevata precisione della regolazione. La sede è in acciaio inossidabile, le tenute sull'asta sono garantite per alte pressioni grazie agli anelli antiestrusione in PTFE e tutte le superfici di scorrimento sono protette con un rivestimento in PTFE che ne evita il deterioramento, donando longevità al prodotto.



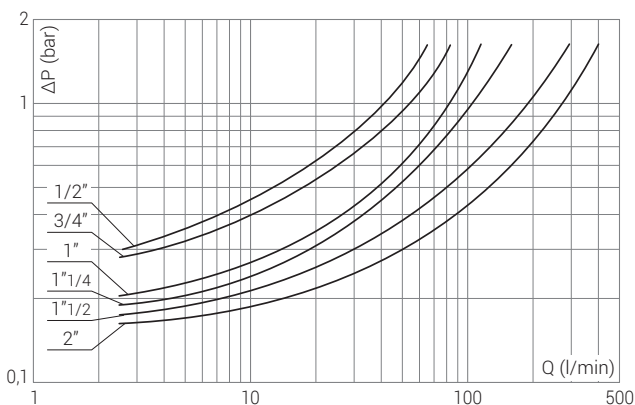
The cartridge with stainless steel strainer allows a quick maintenance and cleaning of the water pressure reducing valve. It is composed of a rubber diaphragm with reinforced and shaped nylon cloth, that grants a high adjustment precision. The seat is made of stainless steel, the seals on the stem are suitable for high pressures, thanks to the PTFE anti-extrusion rings. All the sliding surfaces are protected with a PTFE coating, which prevents deterioration and assures reliability and longevity.

Attacco manometro per la lettura della pressione in uscita disponibili su entrambi i lati.

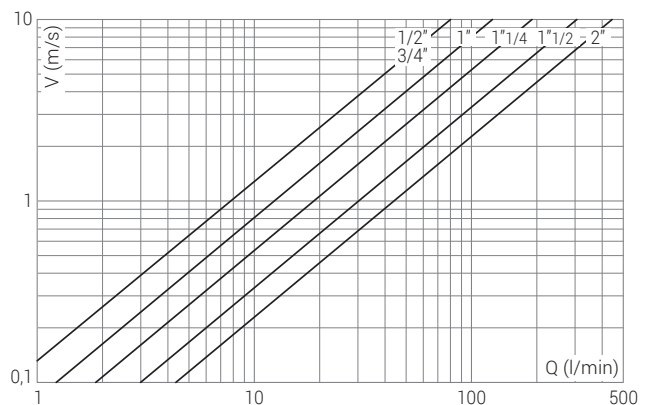
Pressure gauge connections for the pressure reading on both sides.

Diagrammi Diagrams

Valori rilevati con pressione a monte 6 bar, taratura 3 bar.
Values obtained with an upstream pressure of 6 bar and a pressure setting of 3 bar.



Portate - Velocità di circolazione per la scelta ottimale.
Flow rates - Circulation speed for an optimal choice.



Istruzioni *Instructions*

CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE

I riduttori di pressione devono essere installati con il senso del flusso conforme alla freccia indicata sul corpo e in qualsiasi posizione tranne che capovolti.

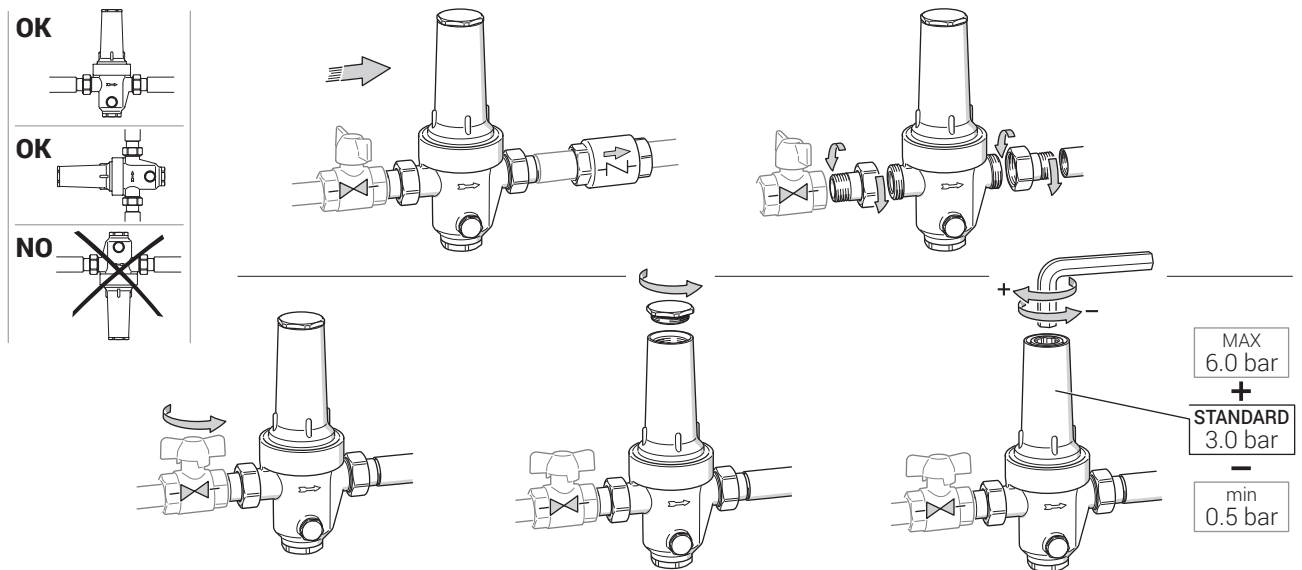
Prima dell'installazione si consiglia sempre il lavaggio dell'impianto. Si consiglia l'installazione sempre in zone riparate dal gelo mentre è sconsigliata l'installazione nei pozzetti non isolati. Per permettere una facile manutenzione inserire il riduttore fra due valvole di intercettazione.

Dal momento che i colpi di ariete sono uno dei principali fattori di rottura dei riduttori di pressione, occorre prevedere l'installazione di dispositivi utili all'assorbimento di questi improvvisi innalzamenti di pressione.

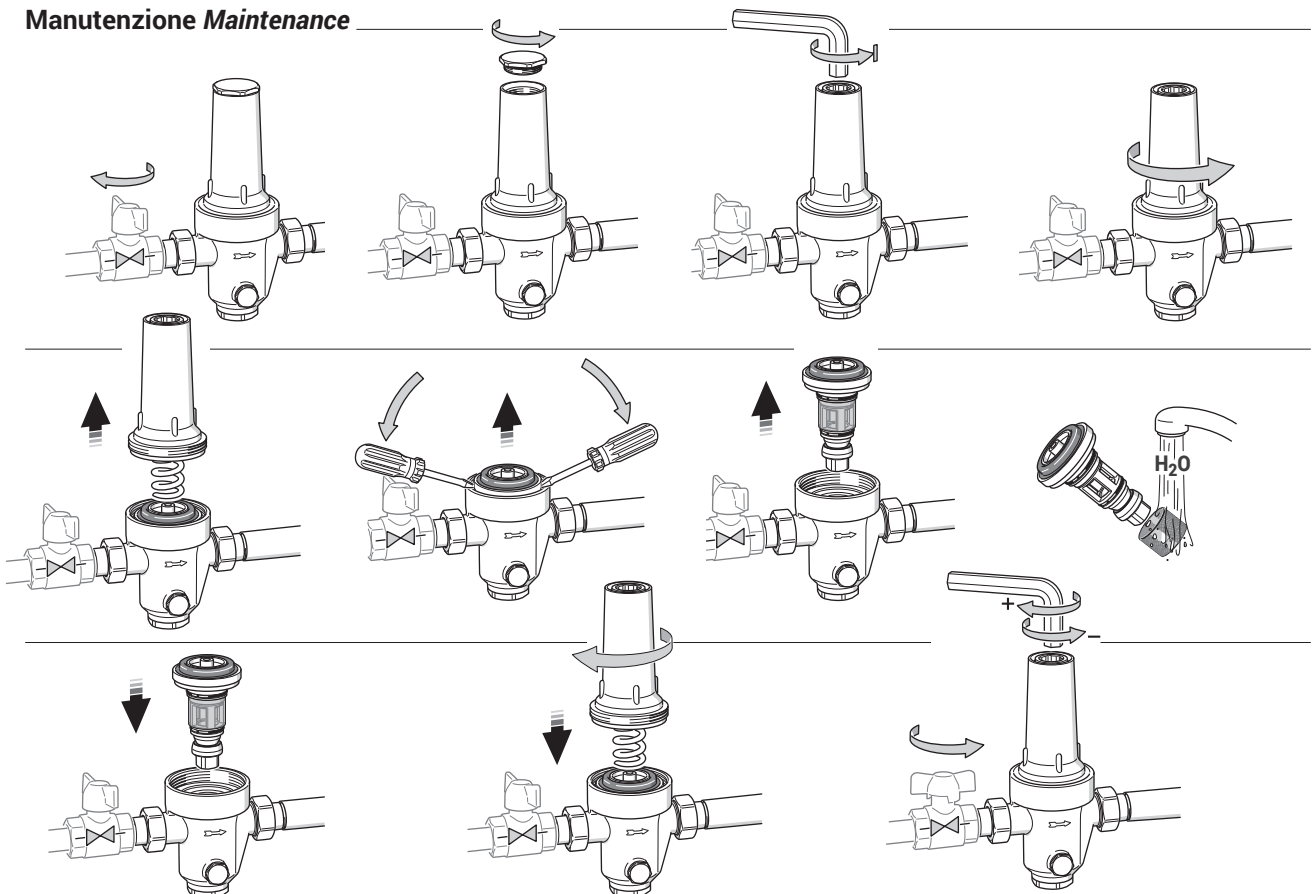
Se il riduttore è installato a monte di un boiler, è necessario prevedere l'installazione di una valvola di non ritorno e di un vaso espansione in grado di assorbire l'incremento della pressione dovuto all'espansione del fluido. Per la pulizia e la sostituzione della cartuccia estraibile seguire le istruzioni di seguito.

INSTALLATION SUGGESTIONS

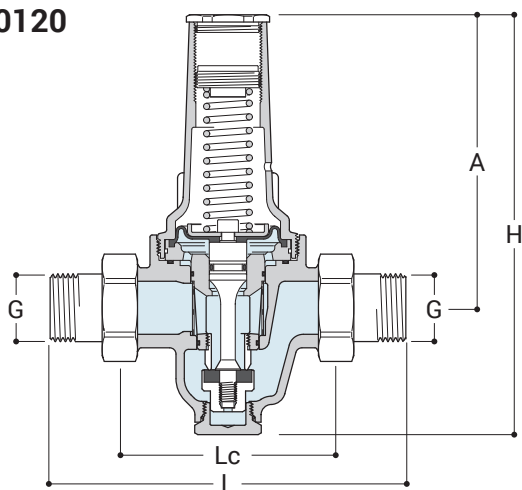
Water pressure reducing valves can be installed in any position (except for upside down), with the flow direction in conformity with the arrow on the body. Before the installation, it's recommended that you always wash the system and install water pressure reducing valves in areas sheltered from frost, inside a building or in insulated places outside. To allow an easy maintenance, the water pressure reducing valves should be placed between two shut-off valves. Considering that water hammering is one of the main problems which may affect water pressure reducing valves, it's recommended installing special devices to absorb sudden pressure increases. If water pressure reducing valves are installed before a water heater, it's necessary to install a non-return valve and an expansion vessel, able to absorb the pressure increase due to the fluid expansion. For the cleaning and replacement of the cartridge, please follow the instructions here below.



Manutenzione *Maintenance*



0120



G	L	LC	H	A
1/2"	140	84	184	127
3/4"	150	88	186	127
1"	171	103	202	141
1 1/4"	208	126	235	160
1 1/2"	249	153	286	196
2"	294	180	332	230

Accessori Accessories



0106

Manometro attacco posteriore, 1/4".

Pressure gauge with back connection, 1/4".



0107

Manometro attacco radiale, 1/4".

Pressure gauge with edge connection, 1/4".



0121

Meccanismo per art. 0120.

Internal mechanism for art. 0120.



0121/1

Serie completa guarnizioni di ricambio per art. 0120.

Set of rubber gaskets for art. 0120.



0123

Membrana per art. 0120, 0130, 0131, N130 e N131

Diaphragm for art. 0120, 0130, 0131, N130 and N131



0122

Chiave regolazione per art. 0120.

Regulation key for art. 0120.



0008

Calotta.

Nut.



0110/1

Codolo piatto per riduttori di pressione.

Flat tailpiece for water pressure reducing valves.



0110/2

Guarnizione per codolo.

Rubber gasket for tailpiece.